



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 2

Tuesday, May 27, 2025
10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 2

Le mardi 27 mai 2025
10 heures

PRAAYER

OPENING OF PARLIAMENT

A message was received from His Majesty the King desiring the immediate attendance of the Commons in the Senate.

Accordingly, the Speaker, with the Commons, proceeded to the Senate.

The Commons returned to the chamber.

Whereupon, the Speaker reported that when the Commons had been in the Senate, he had, on their behalf, claimed their undoubted rights and privileges, especially that they may have freedom of speech in their debates, access to His Majesty's person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from His Majesty the most favourable construction and that His Majesty the King had been pleased to declare that He freely confides in the duty and attachment of the House of Commons to His Majesty's Person and Government and, not doubting that their proceedings will be conducted with wisdom, temper and prudence, grants and upon all occasions will recognize and allow their constitutional privileges, and to assure the Commons that they shall have ready access to Him upon all occasions, and that their proceedings as well as their words and actions, will constantly receive from Him the most favourable construction.

PRO FORMA BILL

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mark Carney (Prime Minister), seconded by Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), Bill C-1, An Act respecting the administration of oaths of office, was introduced and read the first time.

PRIÈRE

OUVERTURE DE LA LÉGISLATURE

Un message est reçu de Sa Majesté le roi qui exprime le désir que les Communes se rendent immédiatement au Sénat.

En conséquence, le Président, accompagné des Communes, se rend au Sénat.

Les Communes sont de retour à la Chambre.

Sur ce, le Président fait connaître que, lorsque les Communes se sont rendues au Sénat, il a, en leur nom, réclamé la reconnaissance de leurs droits et priviléges incontestables, notamment la liberté de parole dans les débats, l'accès auprès de la personne de Sa Majesté en tout temps convenable, et que leurs délibérations soient interprétées par Sa Majesté de la manière la plus favorable et qu'il a plu à Sa Majesté le roi de déclarer qu'il a pleine confiance dans la loyauté et l'attachement de la Chambre des communes envers la personne et le gouvernement de Sa Majesté et, ne doutant nullement que ses délibérations seront marquées au coin de la sagesse, de la modération et de la prudence, Il lui accorde, et en toute occasion saura reconnaître, ses priviléges constitutionnels et d'assurer les Communes qu'elles auront, en toute occasion convenable, libre accès auprès de Sa Majesté, et que leurs délibérations, ainsi que leurs paroles et leurs actes seront toujours interprétés par Lui de la manière la plus favorable.

PROJET DE LOI PRO FORMA

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mark Carney (premier ministre), appuyé par Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), le projet de loi C-1, Loi concernant la prestation de serments d'office, est déposé et lu une première fois.

SPEECH FROM THE THRONE

The Speaker reported that when the Commons were in the Senate, His Majesty the King was pleased to make a speech to both Houses of Parliament.

The Speaker laid before the House, — Copy of the Speech from the Throne. — Sessional Paper No. 8525-451-1.

Mark Carney (Prime Minister), seconded by Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the Speech from the Throne delivered this day by His Majesty the King to both Houses of Parliament be taken into consideration later this day.

The question was put on the motion and it was agreed to.

TABLING OF DOCUMENTS

François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) laid before the House, — Notice of a ways and means motion to introduce a bill respecting certain affordability measures for Canadians and another measure. (*Ways and Means No. 1*) — Sessional Paper No. 8570-451-1.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), an order of the day was designated for the consideration of this ways and means motion.

The Speaker laid before the House, — Report on sponsored travel by members of the House of Commons for the year 2024, pursuant to subsection 15(3) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons. — Sessional Paper No. 8527-451-1.

BUSINESS OF SUPPLY

Pursuant to Standing Order 81, Shafqat Ali (President of the Treasury Board), seconded by Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That the business of supply be considered at the next sitting of the House.

The question was put on the motion and it was agreed to.

The Speaker informed the House that, pursuant to Standing Order 81(10)(b), a total of four days will be allotted for the supply period ending June 23, 2025.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, until the end of the current supply period ending June 23, 2025:

(a) Standing Orders 81(4) and 81(5) be replaced with the following:

“Main estimates and any supplementary estimates shall be deemed referred to a committee of the whole House immediately after they are presented in the House, provided that,

DISCOURS DU TRÔNE

Le Président fait connaître que, lorsque les Communes se sont rendues au Sénat, il a plu à Sa Majesté le roi de prononcer un discours devant les deux Chambres du Parlement.

Le Président dépose à la Chambre, — Copie du discours du Trône. — Document parlementaire n° 8525-451-1.

Mark Carney (premier ministre), appuyé par Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le discours du Trône prononcé aujourd’hui par Sa Majesté le roi devant les deux Chambres du Parlement soit pris en considération plus tard aujourd’hui.

La motion, mise aux voix, est agréée.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) dépose à la Chambre, — Avis d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'un projet de loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure. (*Voies et moyens n° 1*) — Document parlementaire n° 8570-451-1.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), un ordre du jour est désigné pour l'étude de cette motion des voies et moyens.

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport sur les déplacements parrainés des députés pour l'année 2024, conformément à l'article 15(3) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés. — Document parlementaire n° 8527-451-1.

TRAVAUX DES SUBSIDES

Conformément à l'article 81 du Règlement, Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor), appuyé par Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que la Chambre étudie les travaux des subsides à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est agréée.

Le Président informe la Chambre que, conformément à l'article 81(10)b) du Règlement, quatre jours au total devront être désignés pour la période des subsides se terminant le 23 juin 2025.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, jusqu'à la fin de la période des subsides actuelle se terminant le 23 juin 2025 :

a) les articles 81(4) et 81(5) du Règlement soient remplacés comme suit :

« Un budget principal des dépenses et tout budget supplémentaire des dépenses soit réputé renvoyé à un comité plénier de la Chambre dès sa présentation à la Chambre, pourvu que :

(i) a minister of the Crown, after consultation with the House leaders of the other parties, shall designate four days to consider these estimates in committee of the whole, at the ordinary hour of daily adjournment on each day for a period of time not exceeding four hours,

(ii) the said committee of the whole shall convene for the sole purpose of asking questions to the government in regard to the estimates,

(iii) during the time provided for the consideration of estimates in committee of the whole,

(A) no member shall be recognized for more than 15 minutes at a time and the member shall not speak in debate for more than 10 minutes during that period,

(B) the 15 minutes may be used exclusively both for debate and for posing questions to a minister of the Crown or a parliamentary secretary acting on behalf of the minister,

(C) when a member is recognized, he or she shall indicate how the 15 minutes is to be apportioned,

(D) members speaking during the debate may indicate to the Chair that they will be dividing their time with one or more other members,

(E) no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair,

(iv) at the conclusion of the time provided for the debate, or when no member wishes to speak, whichever comes first,

(A) on the fourth designated day, but in any case, not later than two sitting days before the last allotted day in the current period, the estimates shall be deemed reported back the same to the House,

(B) on the four designated days, the committee shall rise, the debate pursuant to Standing Order 38 shall not take place, and the House shall immediately adjourn to the next sitting day.”; and

(b) Standing Order 81(14)(a) be amended by replacing the words “24 hours’ written notice shall be given of a notice to oppose any item in the estimates, provided that for the supply period ending not later than June 23, 48 hours’ written notice shall be given of a notice to oppose any item in the estimates” with the words “24 hours’ written notice shall be given of a notice to oppose any item in these estimates for the supply period ending not later than June 23.”.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 79(3), the Speaker read the following message from Her Excellency the Governor General, presented by Shafqat Ali (President of the Treasury Board):

Message on Estimates

Her Excellency the Governor General transmits to the House of Commons the Main Estimates of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year

(i) un ministre de la Couronne, après consultation avec les leaders des autres partis, puisse désigner quatre jours pour examiner ces budgets en comité plénier, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien de chaque jour, pour une période n'excédant pas quatre heures,

(ii) ledit comité plénier se réunisse dans le seul but de poser des questions au gouvernement concernant les budgets,

(iii) pendant la période prévue pour l'examen des budgets en comité plénier,

(A) aucun député n'aura la parole pendant plus de 15 minutes à la fois, ce qui comprend au plus 10 minutes pour participer au débat,

(B) les 15 minutes peuvent être utilisées exclusivement pour le débat et pour poser des questions à un ministre de la Couronne ou à un secrétaire parlementaire agissant au nom du ministre,

(C) quand la parole est accordée à un député, celui-ci indique comment les 15 minutes seront réparties,

(D) tout député qui prend la parole pendant le débat puisse indiquer à la présidence qu'il partagera son temps avec un ou plusieurs autres députés,

(E) la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime,

(iv) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaite prendre la parole, selon la première éventualité,

(A) le quatrième jour désigné, mais dans tous les cas, au plus tard deux jours de séance avant le dernier jour désigné de la période en cours, les budgets des dépenses soient réputés avoir fait l'objet d'un rapport à la Chambre,

(B) les quatre jours désignés, le comité lève la séance, le débat conformément à l'article 38 du Règlement n'ait pas lieu et la Chambre s'adjourne immédiatement au jour de séance suivant. »;

b) l'article 81(14)a) du Règlement soit modifié par substitution aux mots « Il sera donné par écrit un préavis de 24 heures pour un avis d'opposition à tout poste du budget. Toutefois, au cours de la période des subsides se terminant au plus tard le 23 juin, il sera donné par écrit un préavis de 48 heures pour un avis d'opposition à tout poste du budget » des mots « Il sera donné par écrit un préavis de 24 heures pour un avis d'opposition à tout poste de ces budgets pour la période des subsides se terminant au plus tard le 23 juin. ».

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 79(3) du Règlement, le Président donne lecture du message suivant de Son Excellence la gouverneure générale, présenté par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) :

Message relatif aux crédits

Son Excellence la gouverneure générale transmet à la Chambre des communes le Budget principal des dépenses faisant état des fonds nécessaires au financement de l'administration

ending on March 31, 2026, and, in accordance with section 54 of the Constitution Act, 1867, recommends those estimates to the House of Commons.

Shafqat Ali (President of the Treasury Board) laid before the House, — Document entitled "Main Estimates for the year 2025-26" (USB key included). — Sessional Paper No. 8520-451-1.

Pursuant to order made earlier today, the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026, were deemed referred to a committee of the whole:

Administrative Tribunals Support Service of Canada, Vote 1

Atlantic Canada Opportunities Agency, Votes 1 and 5

Atomic Energy of Canada Limited, Vote 1

Canada Border Services Agency, Votes 1 and 5

Canada Council for the Arts, Vote 1

Canada Mortgage and Housing Corporation, Vote 1

Canada Post Corporation, Votes 1 and 5

Canada Revenue Agency, Votes 1 and 5

Canada School of Public Service, Vote 1

Canada Water Agency, Votes 1 and 5

Canadian Accessibility Standards Development Organization, Votes 1 and 5

Canadian Air Transport Security Authority, Vote 1

Canadian Broadcasting Corporation, Votes 1, 5 and 10

Canadian Centre for Occupational Health and Safety, Vote 1

Canadian Commercial Corporation, Vote 1

Canadian Dairy Commission, Vote 1

Canadian Energy Regulator, Vote 1

Canadian Food Inspection Agency, Votes 1 and 5

Canadian Grain Commission, Vote 1

Canadian High Arctic Research Station, Vote 1

Canadian Human Rights Commission, Vote 1

Canadian Institutes of Health Research, Votes 1 and 5

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, Vote 1

Canadian Museum for Human Rights, Vote 1

Canadian Museum of History, Vote 1

Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Vote 1

Canadian Museum of Nature, Vote 1

Canadian Northern Economic Development Agency, Votes 1 and 5

Canadian Nuclear Safety Commission, Vote 1

Canadian Race Relations Foundation, Vote 1

publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et, conformément à l'article 54 de la Loi constitutionnelle de 1867, recommande ce budget à la Chambre des communes.

Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Budget principal des dépenses 2025-2026 » (clé USB incluse). — Document parlementaire n° 8520-451-1.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 est réputé renvoyé à un comité plénier :

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, crédit 1

Administration du pipe-line du Nord, crédit 1

Agence canadienne d'évaluation d'impact, crédits 1 et 5

Agence canadienne d'inspection des aliments, crédits 1 et 5

Agence canadienne de développement économique du Nord, crédits 1 et 5

Agence canadienne de l'eau, crédits 1 et 5

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédits 1 et 5

Agence de développement économique du Pacifique Canada, crédits 1 et 5

Agence de la santé publique du Canada, crédits 1, 5 et 10

Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédits 1 et 5

Agence des services frontaliers du Canada, crédits 1 et 5

Agence du revenu du Canada, crédits 1 et 5

Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, crédits 1 et 5

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédits 1 et 5

Agence Parcs Canada, crédits 1, 5 et 10

Agence spatiale canadienne, crédits 1, 5 et 10

Autorité du pont Windsor-Détroit, crédit 1

Bibliothèque du Parlement, crédit 1

Bibliothèque et Archives du Canada, crédits 1 et 5

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, crédit 1

Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada, crédit 1

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale, crédits 1 et 5

Bureau du commissaire au renseignement, crédit 1

Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique, crédit 1

Bureau du Conseil privé, crédit 1

Bureau du conseiller sénatorial en éthique, crédit 1

Bureau du directeur des poursuites pénales, crédit 1

Bureau du directeur général des élections, crédit 1

Bureau du directeur parlementaire du budget, crédit 1

Bureau du secrétaire du gouverneur général, crédit 1

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Vote 1	Bureau du surintendant des institutions financières, crédit 1
Canadian Security Intelligence Service, Vote 1	Bureau du vérificateur général, crédit 1
Canadian Space Agency, Votes 1, 5 and 10	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, crédit 1
Canadian Tourism Commission, Vote 1	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, crédit 1
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, Vote 1	Centre de la sécurité des télécommunications, crédit 1
Canadian Transportation Agency, Vote 1	Centre de recherches pour le développement international, crédit 1
Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police, Vote 1	Chambre des communes, crédit 1
Communications Security Establishment, Vote 1	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1
Copyright Board, Vote 1	Comité externe d'examen des griefs militaires, crédit 1
Correctional Service of Canada, Votes 1, 5 and 10	Commissariat à l'intégrité du secteur public, crédit 1
Courts Administration Service, Vote 1	Commissariat au lobbying, crédit 1
Department for Women and Gender Equality, Votes 1 and 5	Commissariat aux langues officielles, crédit 1
Department of Agriculture and Agri-Food, Votes 1, 5 and 10	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada, crédits 1 et 5
Department of Canadian Heritage, Votes 1 and 5	Commission canadienne de sûreté nucléaire, crédit 1
Department of Citizenship and Immigration, Votes 1, 5 and 10	Commission canadienne des droits de la personne, crédit 1
Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, Votes 1, 5, 10 and L15	Commission canadienne des grains, crédit 1
Department of Employment and Social Development, Votes 1, 5 and 10	Commission canadienne du lait, crédit 1
Department of Finance, Votes 1, 5 and 10	Commission canadienne du tourisme, crédit 1
Department of Fisheries and Oceans, Votes 1, 5 and 10	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1
Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Votes 1, 5, 10, 15, 20 and L30	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, crédit 1
Department of Health, Votes 1, 5 and 10	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, crédit 1
Department of Housing, Infrastructure and Communities, Votes 1, 5 and 10	Commission de la capitale nationale, crédits 1 et 5
Department of Indigenous Services, Votes 1, 5 and 10	Commission de la fonction publique, crédit 1
Department of Industry, Votes 1, 5, 10, L15 and L20	Commission des champs de bataille nationaux, crédit 1
Department of Justice, Votes 1 and 5	Commission des débats des chefs, crédit 1
Department of National Defence, Votes 1, 5, 10 and 15	Commission des libérations conditionnelles du Canada, crédit 1
Department of Natural Resources, Votes 1, 5 and 10	Commission du droit d'auteur, crédit 1
Department of Public Safety and Emergency Preparedness, Votes 1 and 5	Commission du droit du Canada, crédit 1
Department of Public Works and Government Services, Votes 1 and 5	Commission mixte internationale (section canadienne), crédit 1
Department of the Environment, Votes 1, 5 and 10	Conseil canadien des normes, crédit 1
Department of Transport, Votes 1, 5 and 10	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, crédit 1
Department of Veterans Affairs, Votes 1 and 5	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, crédit 1
Department of Western Economic Diversification, Votes 1 and 5	Conseil de recherches en sciences humaines, crédits 1 et 5
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Votes 1 and 5	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, crédits 1 et 5

Federal Economic Development Agency for Northern Ontario, Votes 1 and 5	Conseil des Arts du Canada, crédit 1
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Votes 1 and 5	Conseil national de recherches du Canada, crédits 1, 5 et 10
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, Vote 1	Corporation commerciale canadienne, crédit 1
House of Commons, Vote 1	École de la fonction publique du Canada, crédit 1
Immigration and Refugee Board, Vote 1	Énergie atomique du Canada, Limitée, crédit 1
Impact Assessment Agency of Canada, Votes 1 and 5	Fondation canadienne des relations raciales, crédit 1
International Development Research Centre, Vote 1	Gendarmerie royale du Canada, crédits 1, 5, 10 et 15
International Joint Commission (Canadian Section), Vote 1	Instituts de recherche en santé du Canada, crédits 1 et 5
Invest in Canada Hub, Vote 1	Investir au Canada, crédit 1
Law Commission of Canada, Vote 1	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., crédit 1
Leaders' Debates Commission, Vote 1	Marine Atlantique S.C.C., crédit 1
Library and Archives of Canada, Votes 1 and 5	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, crédits 1, 5 et 10
Library of Parliament, Vote 1	Ministère de l'Emploi et du Développement social, crédits 1, 5 et 10
Marine Atlantic Inc., Vote 1	Ministère de l'Environnement, crédits 1, 5 et 10
Military Grievances External Review Committee, Vote 1	Ministère de l'Industrie, crédits 1, 5, 10, L15 et L20
Military Police Complaints Commission, Vote 1	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, crédits 1, 5 et 10
National Arts Centre Corporation, Vote 1	Ministère de la Défense nationale, crédits 1, 5, 10 et 15
National Capital Commission, Votes 1 and 5	Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédits 1 et 5
National Film Board, Vote 1	Ministère de la Justice, crédits 1 et 5
National Gallery of Canada, Votes 1 and 5	Ministère de la Santé, crédits 1, 5 et 10
National Museum of Science and Technology, Vote 1	Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, crédits 1 et 5
National Research Council of Canada, Votes 1, 5 and 10	Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, crédits 1, 5, 10, 15, 20 et L30
National Security and Intelligence Review Agency Secretariat, Vote 1	Ministère des Anciens Combattants, crédits 1 et 5
Natural Sciences and Engineering Research Council, Votes 1 and 5	Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, crédits 1 et 5
Northern Pipeline Agency, Vote 1	Ministère des Finances, crédits 1, 5 et 10
Office of the Auditor General, Vote 1	Ministère des Pêches et des Océans, crédits 1, 5 et 10
Office of the Chief Electoral Officer, Vote 1	Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, crédits 1, 5, 10 et L15
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs, Votes 1 and 5	Ministère des Ressources naturelles, crédits 1, 5 et 10
Office of the Commissioner of Lobbying, Vote 1	Ministère des Services aux Autochtones, crédits 1, 5 et 10
Office of the Commissioner of Official Languages, Vote 1	Ministère des Transports, crédits 1, 5 et 10
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner, Vote 1	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, crédits 1 et 5
Office of the Correctional Investigator of Canada, Vote 1	Ministère du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités, crédits 1, 5 et 10
Office of the Director of Public Prosecutions, Vote 1	Ministère du Patrimoine canadien, crédits 1 et 5
Office of the Governor General's Secretary, Vote 1	Musée canadien de l'histoire, crédit 1
Office of the Intelligence Commissioner, Vote 1	Musée canadien de l'immigration du Quai 21, crédit 1
Office of the Parliamentary Budget Officer, Vote 1	Musée canadien de la nature, crédit 1

Office of the Public Sector Integrity Commissioner, Vote 1	Musée canadien des droits de la personne, crédit 1
Office of the Senate Ethics Officer, Vote 1	Musée des beaux-arts du Canada, crédits 1 et 5
Office of the Superintendent of Financial Institutions, Vote 1	Musée national des sciences et de la technologie, crédit 1
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, Votes 1 and 5	Office des transports du Canada, crédit 1
Pacific Economic Development Agency of Canada, Votes 1 and 5	Office national du film, crédit 1
Parc Downsview Park Inc., Vote 1	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité, crédits 1 et 5
Parks Canada Agency, Votes 1, 5 and 10	Parc Downsview Park inc., crédit 1
Parliamentary Protective Service, Vote 1	Régie canadienne de l'énergie, crédit 1
Parole Board of Canada, Vote 1	Registraire de la Cour suprême du Canada, crédit 1
Patented Medicine Prices Review Board, Vote 1	Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, crédit 1
Privy Council Office, Vote 1	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, crédit 1
Public Health Agency of Canada, Votes 1, 5 and 10	Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, crédit 1
Public Service Commission, Vote 1	Secrétariat du Conseil du Trésor, crédits 1, 5, 10, 20, 25, 30 et 35
Registrar of the Supreme Court of Canada, Vote 1	Sénat, crédit 1
Royal Canadian Mounted Police, Votes 1, 5, 10 and 15	Service administratif des tribunaux judiciaires, crédit 1
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, Vote 1	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, crédit 1
Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians, Vote 1	Service canadien du renseignement de sécurité, crédit 1
Senate, Vote 1	Service correctionnel du Canada, crédits 1, 5 et 10
Shared Services Canada, Votes 1 and 5	Service de protection parlementaire, crédit 1
Social Sciences and Humanities Research Council, Votes 1 and 5	Services partagés Canada, crédits 1 et 5
Standards Council of Canada, Vote 1	Société canadienne d'hypothèques et de logement, crédit 1
Statistics Canada, Vote 1	Société canadienne des postes, crédits 1 et 5
Telefilm Canada, Vote 1	Société du Centre national des Arts, crédit 1
The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., Vote 1	Société Radio-Canada, crédits 1, 5 et 10
The National Battlefields Commission, Vote 1	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, crédit 1
Treasury Board Secretariat, Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30 and 35	Statistique Canada, crédit 1
Veterans Review and Appeal Board, Vote 1	Téléfilm Canada, crédit 1
VIA HFR – VIA TGF Inc., Vote 1	Tribunal des anciens combattants (révision et appel), crédit 1
VIA Rail Canada Inc., Vote 1	VIA HFR – VIA TGF Inc., crédit 1
Windsor-Detroit Bridge Authority, Vote 1	VIA Rail Canada Inc., crédit 1

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The order for the consideration of the Speech from the Throne delivered by His Majesty the King to both Houses of Parliament was read.

Corey Hogan (Calgary Confederation), seconded by Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), moved, — That the following address be presented to His Majesty the King in the following words:

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

Il est donné lecture de l'ordre portant considération du discours du Trône prononcé par Sa Majesté le roi devant les deux Chambres du Parlement.

Corey Hogan (Calgary Confederation), appuyé par Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), propose, — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY:

MOST GRACIOUS SOVEREIGN:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both Houses of Parliament.

Debate arose thereon.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Shafqat Ali (President of the Treasury Board) laid before the House, — Document entitled "Report on Federal Tax Expenditures 2025". — Sessional Paper No. 8525-451-2.

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Corey Hogan (Calgary Confederation), seconded by Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), in relation to the Address in Reply to the Speech from the Throne.

The debate continued.

Andrew Scheer (Leader of the Opposition), seconded by Damien Kurek (Battle River—Crowfoot), moved, — That the debate be now adjourned.

The question was put on the motion and it was agreed to.

MOTIONS

Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mark Gerretsen (Kingston and the Islands), moved, — That this House do now adjourn.

The question was put on the motion and it was agreed to.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Fiscal cost of task-based IT contracting", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Speaker — Costing note from the Parliamentary Budget Officer on Bill C-401, An Act to amend the Income Tax Act (northern residents deduction), pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

À SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI,

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agrérer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté avez adressé aux deux Chambres du Parlement.

Il s'élève un débat.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Rapport sur les dépenses fiscales fédérales 2025 ». — Document parlementaire n° 8525-451-2.

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l'étude de la motion de Corey Hogan (Calgary Confederation), appuyé par Madeleine Chenette (Thérèse-De Blainville), relative à l'Adresse en réponse au discours du Trône.

Le débat se poursuit.

Andrew Scheer (chef de l'opposition), appuyé par Damien Kurek (Battle River—Crowfoot), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

La motion, mise aux voix, est agréée.

MOTIONS

Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Mark Gerretsen (Kingston et les îles), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Coût financier de la passation de contrats en TI centrés sur les tâches », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par le Président — Note du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût du projet de loi C-401, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour les habitants de zones nordiques), conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– by the Speaker – Costing note from the Parliamentary Budget Officer on Bill C-397, An Act to amend the Excise Tax Act and the Department of Employment and Social Development Act, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Fall Economic Statement: Issues for Parliamentarians", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Impact assessment of 2025-2027 Immigration Level Plan", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Model for Projecting the Number of Households in Core Housing Need", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Stress Testing the Government's Fiscal Anchor and Fiscal Objective", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "A Distributional Analysis of a National Guaranteed Basic Income - Update", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-08. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Economic and Fiscal Outlook – March 2025", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-09. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Assessing the Impact of Canada Pension Plan Enhancements on the Public Service Pension Plan", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). –

– par le Président – Note du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût du projet de loi C-397, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Énoncé économique de l'automne : enjeux pour les parlementaires », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Évaluation de l'incidence du Plan des niveaux d'immigration 2025-2027 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Modèle de projection du nombre de ménages ayant des besoins impérieux en matière de logement », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Test de résistance du point d'ancrage budgétaire et de l'objectif budgétaire du gouvernement », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Analyse distributive d'un revenu de base garanti à l'échelle nationale – Mise à jour », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-08. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Perspectives économiques et financières – mars 2025 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-09. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Évaluation de l'effet de la bonification du Régime de pensions du Canada sur le régime de retraite de la fonction publique », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document

Sessional Paper No. 8560-451-1119-10. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Costing note from the Parliamentary Budget Officer on Bill C-410, An Act to amend the Income Tax Act (campgrounds), pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-11. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Impact Assessment of the Oil and Gas Emissions Cap", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-451-1119-12. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

– by the Speaker – Work Plan of the Parliamentary Budget Officer for 2025-26, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, s. 79.13. – Sessional Paper No. 8560-451-1141-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Nuclear Safety Commission for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-15-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-18-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Security Intelligence Service for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(5). – Sessional Paper No. 8560-451-19-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Communications Security Establishment for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-21-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

parlementaire n° 8560-451-1119-10. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Note du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût du projet de loi C-410, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (terrains de camping), conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-451-1119-11. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Évaluation de l'incidence du plafond d'émissions du secteur pétrolier et gazier », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).

– Document parlementaire n° 8560-451-1119-12. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

– par le Président – Plan de travail du directeur parlementaire du budget pour 2025-2026, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, art. 79.13. – Document parlementaire n° 8560-451-1141-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-15-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Personnel des fonds non publics, Forces canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-18-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(5). – Document parlementaire n° 8560-451-19-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Centre de la sécurité des télécommunications pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-21-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the National Film Board for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-24-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Office national du film pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-24-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the National Research Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-26-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil national de recherches du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-26-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Natural Sciences and Engineering Research Council for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-27-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-27-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Office of the Auditor General for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-28-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Bureau du vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-28-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-29-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-29-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report on the Administration of the Members of Parliament Retiring Allowances Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Members of Parliament Retiring Allowances Act, R.S., 1985, c. M-5, s. 67. – Sessional Paper No. 8560-451-173-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur l'application de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, art. 67. – Document parlementaire n° 8560-451-173-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report on the Public Service Pension Plan, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Public Service Superannuation Act, R.S., 1985, c. P-36, s. 46. – Sessional Paper No. 8560-451-220-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur le régime de retraite de la fonction publique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur la pension de la fonction publique, L.R., 1985, ch. P-36, art. 46. – Document parlementaire

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Social Sciences and Humanities Research Council for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-234-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Employment Equity in the Federal Public Service for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-451-333-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report on the Administration of the Supplementary Retirement Benefits Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Supplementary Retirement Benefits Act, R.S., 1985, c. S-24, s. 12. — Sessional Paper No. 8560-451-366-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-658-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-749-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-750-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional

n° 8560-451-220-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil de recherches en sciences humaines pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-234-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur l'équité en emploi dans la fonction publique fédérale pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(1). — Document parlementaire n° 8560-451-333-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur l'application de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, art. 12. — Document parlementaire n° 8560-451-366-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-658-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-749-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-750-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par.

Paper No. 8560-451-805-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-877-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1034-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Armed Forces for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1068-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1197-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1270-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian High Arctic Research Station for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1381-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-805-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-877-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1034-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport des Forces armées canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1068-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1197-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1270-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1381-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) – Report on the administration of the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, R.S., 1985, c. R-11, s. 31. – Sessional Paper No. 8560-451-231-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) – Report on the operation of sections 83.031 to 83.0391 of the Criminal Code for the year 2024, pursuant to the Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46, s. 83.0392 (1). – Sessional Paper No. 8560-451-1383-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) – Interim Order for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2025, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). – Sessional Paper No. 8560-451-1223-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) – Interim Order No. 2 for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2025, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). – Sessional Paper No. 8560-451-1223-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) – Interim Order No. 2 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region, pursuant to the Pilotage Act, R.S., 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). – Sessional Paper No. 8560-451-1289-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Steven Guilbeault (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) – Report of the National Arts Centre, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended August 31, 2024, pursuant to the National Arts Centre Act, R.S., 1985, c. N-3, sbs. 17(2). – Sessional Paper No. 8560-451-179-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

– by Steven Guilbeault (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) – Report of the Operation of the Canadian Multiculturalism Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Canadian Multiculturalism Act, R.S., 1985, c. 24 (4th Supp.), s. 8. – Sessional Paper No. 8560-451-577-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

– par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) – Rapport sur l'administration du compte des pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, art. 31. – Document parlementaire n° 8560-451-231-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) – Rapport sur l'application des articles 83.031 à 83.0391 du Code criminel pour l'année 2024, conformément à la Code criminel, L.R., 1985, ch. C-46, par. 83.0392 (1). – Document parlementaire n° 8560-451-1383-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) – Arrêté d'urgence de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). – Document parlementaire n° 8560-451-1223-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) – Arrêté d'urgence de 2025 n° 2 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). – Document parlementaire n° 8560-451-1223-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) – Arrêté d'urgence n° 2 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R., 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). – Document parlementaire n° 8560-451-1289-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par Steven Guilbeault (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) – Rapport du Centre national des Arts, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 août 2024, conformément à la Loi sur le Centre national des Arts, L.R., 1985, ch. N-3, par. 17(2). – Document parlementaire n° 8560-451-179-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

– par Steven Guilbeault (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) – Rapport de l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le multiculturalisme canadien, L.R., 1985, ch. 24 (4e suppl.), art. 8. – Document parlementaire n° 8560-451-577-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

ADJOURNMENT

Accordingly, at 1:53 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

En conséquence, à 13 h 53, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.